

# Mémoire

Revue éditée par l'association **Med Action**

ISSN 1120-7877

**NOUARA AZZOUG :  
LE DESTIN  
EXCEPTIONNEL  
D'UNE MILITANTE**

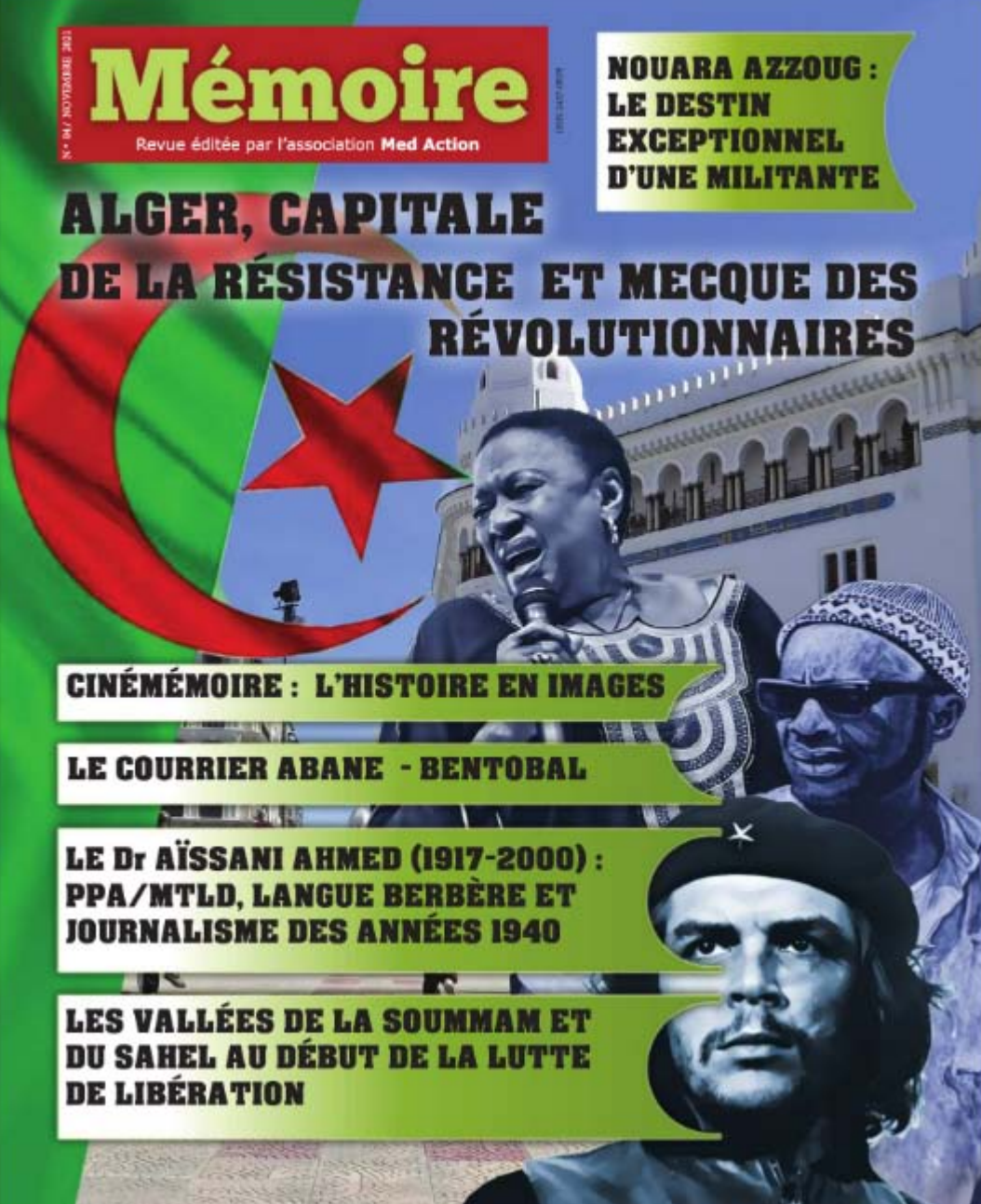
## **ALGER, CAPITALE DE LA RÉSISTANCE ET MECQUE DES RÉVOLUTIONNAIRES**

**CINÉMÉMOIRE : L'HISTOIRE EN IMAGES**

**LE COURRIER ABANE - BENTOBAL**

**LE Dr AÏSSANI AHMED (1917-2000) :  
PPA/MTLD, LANGUE BERBÈRE ET  
JOURNALISME DES ANNÉES 1940**

**LES VALLÉES DE LA SOUMMAM ET  
DU SAHEL AU DÉBUT DE LA LUTTE  
DE LIBÉRATION**



## ÉDITORIAL

- 4** Le croisement des rentiers de l'histoire en "faillite mémorielle"  
Hocine Smaâli

## À LA UNE

- 6** Alger capitale de la résistance  
Dahou Djerbal
- 14** Algérie : question(s) de mémoire(s)  
Amar Mohand Amer
- 18** Le courrier Abane Ramdane -Lakhdar Bentobal  
Ouanassa Siari Tengour
- 26** La guerre d'Algérie à travers la presse et la littérature  
Yasmine Abrous
- 34** Camus, un écrivain dans la guerre d'Algérie  
Christiane Chaulet Achour
- 41** Les vallées de la Soummam et du Sahel au début de la lutte de libération  
Tarik Mira

## TÉMOIGNAGE

- 46** Le génie des hommes  
Aissa Kasm

## FOCUS

### ► NOUARA AZZOUG

- 50** Parcours d'une femme révoltée et nationaliste  
Mohamed Bedreddine
- 53** Le destin exceptionnel d'une militante  
Djoudi Attoumi
- 62** Entretien avec Zina Azzoug  
Hocine Smaâli

### ► PIERRE CHAULET

- 58** « En rupture de communauté »  
Christiane Chaulet Achour

## ZOOM

### ► MOULOUD FERAOUN

- 63** Pérégrinations au Djurdjura  
Ali Feraoun

## ENTRETIEN

- 70** Entretien avec Naoufel Brahimi El Mili  
Hocine Smaâli

## CHRONIQUE

- 73** Jean Amrouche, le héros de mon enfance  
Pierre Amrouche

## CINÉMÉMOIRE

- 75** L'Histoire racontée en images  
Samira Bendris
- 77** Les cinéastes de la liberté  
Saïd Mehdaoui
- 82** De la Bataille d'Alger à Héliopolis  
Salim Aggar
- 86** Alger, la Mecque des révolutionnaires
- 98** Entretien avec Mohand Ben Salama  
Hocine Smaâli

## RECHERCHE

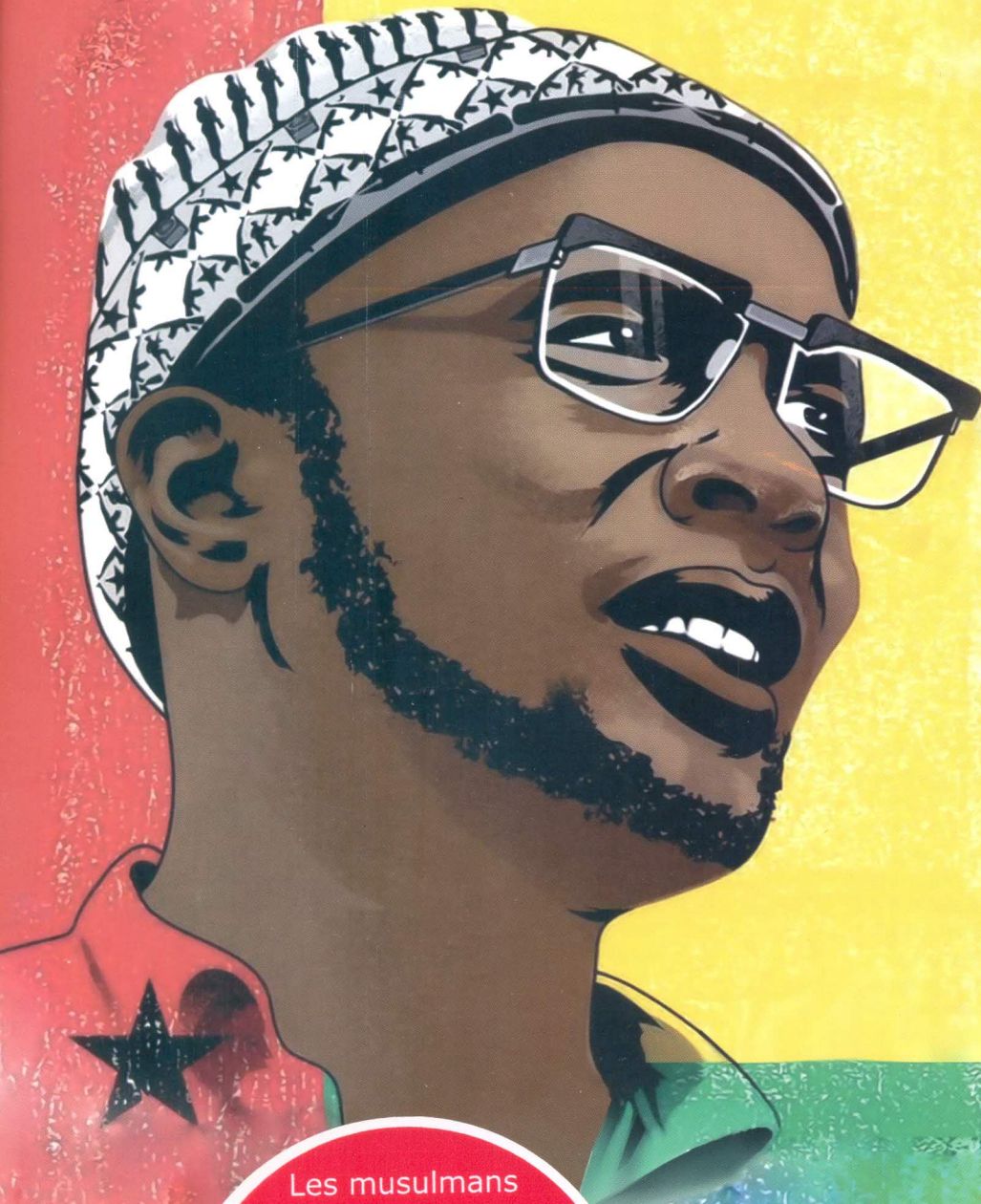
- 91** Le D<sup>r</sup> AÏSSANI Ahmed ben Ammar (1917 - 2000) : PPA/MTLD, langue berbère et journalisme des années 1940  
Djamil Aissani

## ÉVOCATION

- 114** Gilbert Meynier, un fidèle ami de l'Algérie  
Tahar Khelfoune

## MÉMOIRE salue votre mémoire.

- 118** Djoudi ATTOUMI  
Gilbert MEYNIER  
Rachid ADJAOU  
Abdelmadjid MERDACI



Les musulmans vont en pèlerinage à **La Mecque**, les chrétiens au **Vatican** et les mouvements de libération nationale à **Alger**.

**AMILCAR CABRAL**

### Directeur de la publication

Hocine SMAËLI

### Secrétariat de rédaction

Azzedine ALIOUCHOUCHE

Mahieddine BACHIR

### Coordination technique

Mohand Amokrane AGGOUN

Rachid AIT BESSAI

Massil SID ABDELKADER

### Ont participé à ce numéro :

Aissa KASMI

Ali FERAOUN

Amar MOHAND AMER

Christiane CHAULET ACHOUR

Dahou DJERBAL

Djamil AISSANI

Djoudi ATTOUMI

Mohamed BEDREDDINE

Mohand BENSALAMA

Naoufel BRAHIMI EL MILI

Ouanassa SIARI TENGOUR

Pierre AMROUCHE

Saïd MEHDAOUI

Salim AGGAR

Samira BENDRIS - OULEBSIR

Tahar KHELFOUNE

Tarik Mira

Yasmine ABROUS

Zina AZZOUG

Revue éditée par l'Association  
**Med-Action** d'Akbou (W. Béjaïa)

ISSN 2437-0878

[www.medaction.org](http://www.medaction.org)

B.P 30 Akbou (06001) Algérie

Tél : 034.33.45.77

Mobile : 06.61.10.09.58

Mail : [memoire.dz@gmail.com](mailto:memoire.dz@gmail.com)

### Conception graphique :



**AM - Artistic Mind**

Tél. : 05 53 14 12 82

[contact@aliouchouche.com](mailto:contact@aliouchouche.com)

-Les manuscrits, photographies, ou tout autre document reçus ou remis à la Rédaction impliquent l'accord de l'auteur pour libre publication et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

-La reproduction de tout article est interdite sauf accord écrit de la rédaction.

-Cette revue à caractère associatif ne peut être vendue.

**Le Dr AÏSSANI Ahmed  
ben Ammar (1917 - 2000) :**

**PPA/MTLD,  
langue berbère  
et journalisme  
des années 1940**

Pr Djamil Aïssani



# Le Dr AÏSSANI Ahmed ben Ammar (1917 - 2000) :

## PPA/MTLD, langue berbère et journalisme des années 1940

Par Djamil Aïssani\*



Le Dr Aïssani Ahmed ben Ammar (El Flaye 1917 – Montpellier 2000) avait adhéré au PPA en 1944. Docteur en médecine, il devient en 1946 membre de la direction du MTLD (sous le parrainage de Hocine Asselah). Candidat aux élections à l'Assemblée Algérienne, il est arrêté en mars 1948 (avec M'hamed Yazid et Djamil Bendimered), puis emprisonné à Barberousse. « Berbéro-nationaliste » de la première heure (dès le milieu des années quarante, donc bien avant l'affaire dite « crise berbériste » de 1949), il va faire partie des fondateurs et des animateurs du cercle « *Ibn Toumert* » (1950) et de la première association pour le développement de la langue berbère (*Tiwizi i Tmazight*, à Paris en mars 1954 - voir P.V. de police n° 54/289). « *Signalé comme chef du mouvement berbériste qui reprendrait une grande activité en France* » (cf. PV des Renseignements Généraux d'Alger n° 5040 daté du 22 septembre 1954), il va,

pionnier avec Mohand Amokrane Khelifati, ..., contribuer au tout début des efforts de planification linguistique axée sur la recherche de systèmes de notation usuels (cf. bulletin « *Tiwizi i Tmazight* », août 1954 – février 1955). Cet article développe l'environnement, historique, social, familial et intellectuel de la région de Sidi Aïch à la fin du 19e siècle et au début du 20e siècle. Sur la base d'une présentation de la situation du PPA/MTLD au début de 1947, nous détaillons le rôle des universitaires au sein de la Fédération de France du MTLD, puis l'action du Dr Aïssani, au sein de la commission « presse et propagande » (sous la direction de Mostefa Lacheraf : rédaction des discours des députés, édition du journal « *L'Étoile Algérienne* », ...) et au sein du mouvement associatif algérien à Paris (avant le déclenchement de la lutte armée), notamment pour l'intégration de la dimension berbère dans la revendication nationale, la formation des jeunes,...



### INTRODUCTION

Le 25 mars 1948, le journal « *Le Monde* » titrait « *La police d'Alger procède à des arrestations pour atteinte à la sûreté de l'état* » [48]. Il s'agissait de trois candidats du MTLD (Mouvement pour le Triomphe des Libertés Démocratiques) aux élections algériennes, arrêtés à l'aérodrome de Maison Blanche. Parmi eux figurait celui que Bessaoud Mohand Aarav appelait dans la préface de son livre « *Heureux les martyrs qui n'ont rien vu* » [15], « *l'un des chantres de la cause berbère* », à savoir : le Dr Aïssani Ahmed ben Ammar (Béni Oughlis, 18 décembre 1917 – Montpellier, 03 octobre 2000) [15] [16] [48].

En 2001, lors du lancement du *DBK – Dictionnaire Biographique de la Kabylie*, les initiateurs du projet (Salem Chaker et Dahbia Abrous) m'avaient



## LA POLICE D'ALGER PROCÈDE À DES ARRESTATIONS POUR ATTEINTE À LA SÛRETÉ DE L'ÉTAT

Pour atteinte à la sûreté extérieure de l'État, la police d'Alger a arrêté Yazid Mohamed, secrétaire du groupe parlementaire du mouvement "Triomphe des libertés démocratiques", ancien secrétaire général des associations d'étudiants musulmans nord-africains en France; Aissani Ahmed ben Amar, docteur en médecine à Paris; Bendimered Djamil ben Abdesselam, étudiant en pharmacie à Toulouse, ancien président de l'association des étudiants musulmans à Toulouse.

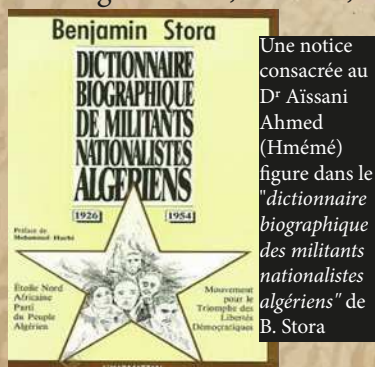
Dans son édition du 25/3/1948, *Le Monde* annonce l'arrestation du Dr Aïssani Ahmed et de ses compagnons.

demandé de rédiger un article sur mon oncle, le Dr Aïssani Ahmed ben Ammar (1917 – 2000). A cette époque, je n'avais ni le temps, ni le recul et les éléments nécessaires pour le produire. Certes, je savais que son nom figurait dans plusieurs bases de données : le dictionnaire des militants nationalistes algériens [25], l'almanach des journalistes algériens d'avant 1954 [13], la liste des militants berbéristes de la première heure [27] [32]. Cependant les sources disponibles étaient très rares. Depuis, j'ai eu accès à certains P.V. de police [36] [39] et à des passages de livres de référence (H. Aït Ahmed [10], M.A. Bessaoud [15] [16],...), écrits par des témoins de la première heure. Ceci m'avait permis d'intégrer une notice le concernant dans un travail relatif aux intellectuels de la région de Sidi Aïch des années 1930 - 1940 [5]. D'un autre côté, j'avais contribué à mettre en œuvre six chantiers à caractère historique et patrimonial dans la région de Sidi Aïch :



La région de Sidi Aïch a joué un rôle significatif dans le mouvement national et le combat pour la défense de la cause berbère - ici photo de Sidi Aïch (années 40)

- L'organisation, en 2004, du Colloque International sur le juriste Abderrahmane al-Waghlisi (mort en 1384) [21], suivi de la publication d'un article dans la revue *EB – Encyclopédie Berbère* [21] et de l'édition des Actes [21] (avec Judith Scheele).
- L'édition en 2004 de la monographie de Sidi Aïch par Auguste Veller (qui avait été l'un des premiers instituteurs de la région vers 1885 - 1888) [47] (avec une préface de Fanny Colonna).
- La création du Musée de la Basse Vallée de la Soummam (des Ath Waghlis initialement) en 2012 (suite à la concrétisation d'une douzaine



de dossiers de classement de sites et monuments de la région de Sidi Aïch [21]), suivi du lancement du Musée National de Patrimoine et de Société de la Kabylie [21].

- La célébration du 25e anniversaire de la mort de Mohamed Chérif Sahli (1989 – 2014) : organisation d'un colloque National à Sidi Aïch, inauguration d'un buste à Souk ou Fella, baptisation de l'INFSP – Institut National de Formation Professionnelle de Maala – Sidi Aïch [5] [21].
- L'organisation de *L'fedya n'Jdi Ammar* en mai 2014 (à l'occasion du 65e anniversaire de la mort du patriarche Aïssani Ammar, 1885 - 1949).

La présence de la plupart des *Shuyukh* des *Zawiyyas* de la région avait permis de mettre en place un circuit spirituel spécifique à la Vallée de la Soummam [5] [21].

- La baptisation du Collège de *Maala* au nom de l'ingénieur Abdelhafid Iheddaden [5] [21].

Mettant à profit le confinement découlant de